

NOWE TENDENCJE  
W PRAWIE KARNYM PROCESOWYM:  
NIEMCY, POLSKA, UKRAINA



NOWE TENDENCJE  
W PRAWIE KARNYM PROCESOWYM:  
NIEMCY, POLSKA, UKRAINA

REDAKCJA:  
FRIEDRICH-CHRISTIAN SCHROEDER  
TINA DE VRIES



**Temida2**

Białystok 2016

© Copyright by Temida 2  
Białystok 2016

**Redaktor Naukowy Wydawnictwa Temida 2:** Cezary Kosikowski

**Rada Naukowa Wydawnictwa Temida 2:**

**Przewodniczący Rady Naukowej Wydawnictwa Temida 2:** Emil W. Pływaczewski

**Członkowie z Uniwersytetu w Białymstoku:** Stanisław Bożyk, Adam Czarnota, Leonard Etel, Ewa M. Guzik-Makaruk, Adam Jamróż, Dariusz Kijowski, Cezary Kosikowski, Cezary Kulesza, Agnieszka Malarewicz-Jakubów, Maciej Perkowski, Stanisław Prutis, Eugeniusz Ruśkowski, Walerian Sanetra, Joanna Sieńczyło-Chlabicz, Ryszard Skarżyński, Halina Świączkowska, Mieczysława Zdanowicz

**Członkowie z Polski:** Marian Filar (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), Edward Gniewek (Uniwersytet Wrocławski), Lech Paprzycki (Sąd Najwyższy)

**Członkowie zagraniczni:** Lidia Abramczyk (Państwowy Uniwersytet im. Janki Kupały w Grodnie, Białoruś), Vladimir Babčak (Uniwersytet w Koszycach, Słowacja), Renata Almeida da Costa (Uniwersytet La Salle, Brazylia), Chris Eskridge (Uniwersytet w Nebrasce, USA), Jose Luis Iriarte Angél (Uniwersytet Navarra, Hiszpania), Marina Karasjewa (Uniwersytet w Woroneżu, Rosja), Bernhard Kitous (Uniwersytet w Rennes, Francja), Martin Krygier (Uniwersytet w Nowej Południowej Walii, Australia), Petr Mrkývka (Uniwersytet Masaryka, Czechy), Marcel Alexander Niggli (Uniwersytet we Fryburgu, Szwajcaria), Andrej A. Novikov (Państwowy Uniwersytet w Sankt Petersburgu, Rosja), Sławomir Redo (Uniwersytet Wiedeński, Austria), Bernd Schünemann (Uniwersytet w Monachium, Niemcy), Sebastiano Tafaro (Uniwersytet w Bari, Włochy), Wiktor Trinczuk (Kijowski Narodowy Handlowo-Ekonomiczny Uniwersytet, Ukraina)

Żadna część tej pracy nie może być powielana i rozpowszechniana w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny), włącznie z fotokopiowaniem – bez pisemnej zgody wydawcy.

**Konsultant naukowy:** Ewa Kowalewska-Borys

ISBN 978–83–62813–80-3

Recenzent: Ewa Kowalewska-Borys

Opracowanie graficzne i typograficzne: Jerzy Banasiuk

Projekt okładki: Jerzy Banasiuk

Redakcja techniczna: Jerzy Banasiuk

Korekta: Bogumiła Mancewicz

Wydawca: Temida 2, przy współpracy Wydziału Prawa Uniwersytetu w Białymstoku i wsparciu finansowym Institut für Ostrecht München IOR

## Spis treści

|  |   |
|--|---|
| Prof. dr dr h.c. Friedrich-Christian Schroeder |   |
| Przedmowa .....                                | 9 |

### I. KWESTIE ZASADNICZE

|   |    |
|---|----|
| Prof. dr dr h.c. Friedrich-Christian Schroeder,<br>kierownik naukowy Instytutu Prawa Wschodniego w Monachium, Ratyzbona |    |
| Zarys rodzajów procesu karnego .....  | 13 |

|  |    |
|--|----|
| Prof. dr Burkhard Jähnke,<br>em. wiceprezes niemieckiego Trybunału Federalnego (BGH), Wydział Prawa Uniwersytetu w Jenie |    |
| Ogólne zarysy wspólnego europejskiego prawa karnego<br>procesowego.....  | 23 |

|   |    |
|---|----|
| Prof. dr iur. Piotr Hofmański,<br>sędzia Sądu Najwyższego RP, Katedra Postępowania Karnego, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie |    |
| Polski proces karny – pomiędzy inkwizycyjnością<br>a kontradiktoryjnością.....  | 45 |

### II. KODEKS POSTĘPOWANIA KARNEGO NA UKRAINIE 2012 R.

|   |    |
|---|----|
| Prof. dr dr h.c. Friedrich-Christian Schroeder,<br>kierownik naukowy Instytutu Prawa Wschodniego w Monachium, Ratyzbona |    |
| Powstanie ukraińskiego Kodeksu postępowania karnego z 2013 r.....   | 69 |

|   |    |
|---|----|
| Prof-dr Oleh Wolodymyrowycz Zajczuk,<br>dyrektor Instytutu Prawodawstwa przy Radzie Najwyższej Ukrainy, Kijów |    |
| Nowy Kodeks postępowania karnego Ukrainy .....  | 73 |

Prof. dr Lorena Bachmaier Winter,  
Facultad de Derecho de la Universidad Complutense

The 2012 Criminal Code of Procedure of Ukraine: achievements  
and pending issues from a European perspective ..... 93

Dr Olexandr Banchuk,  
dyrektor projektów z zakresu prawa karnego i administracyjnego,  
Centrum Reform Politycznych i Prawnych, Kijów

Pierwsze wyniki wprowadzenia nowego kodeksu postępowania  
karnego (KPK) Ukrainy ..... 111

### III. SKUTECZNA OBRONA W POSTĘPOWANIU PRZYGOTOWAWCZYM

Prof. dr Mark Zöller,  
Katedra Niemieckiego, Europejskiego i Międzynarodowego Prawa Karnego i Prawa Karnego  
Procesowego oraz Prawa Gospodarczego, Uniwersytet w Trewirze

Skuteczna obrona i ochrona prawna w postępowaniu  
przygotowawczym w Niemczech ..... 125

Prof. dr hab. Cezary Kulesza,  
Katedra Postępowania Karnego, Uniwersytet w Białymstoku

Efektywna obrona i ochrona praw podejrzanego  
w postępowaniu przygotowawczym w Polsce..... 145

Prof. dr Taras Andrusiak,  
dyrektor Collegium Prawa przy Narodowym Uniwersytecie im. Iwana Franko we Lwowie

Prawo do obrony w nowym kodeksie postępowania karnego  
Ukrainy..... 163

### IV. ŚRODKI TAJNEGO DOCHODZENIA

Dr Thomas Bode,  
Europa-Universität-Viadrina, Frankfurt/Oder

Porównanie prawne karnoprosesowych środków tajnych dochodzeń  
– Niemcy i Polska ..... 173

## Spis treści

---

|  |     |
|--|-----|
| Prof. Leonid Loboiko,<br>Uniwersytet Spraw Wewnętrznych, Donieck                                       |     |
| Nowa regulacja środków tajnego dochodzenia według nowego<br>kodeksu postępowania karnego Ukrainy ..... | 193 |

### V. POROZUMIENIA W PROCESIE KARNYM

|  |     |
|--|-----|
| Prof. Dr. Arndt Sinn,<br>Katedra Niemieckiego i Europejskiego Prawa Karnego i Prawa Karnego Procesowego,<br>Międzynarodowego Prawa Karnego oraz Komparatystryki Prawa Karnego, Uniwersytet Osnabrück |     |
| Porozumienia w niemieckim procesie karnym (§ 257c StPO) .....  | 207 |

|  |     |
|--|-----|
| Prof. dr hab. Sławomir Steinborn,<br>Katedra Prawa Karnego Procesowego i Kryminologii, Uniwersytet Gdański |     |
| Porozumienia w polskim procesie karnym.....  | 229 |

### VI. INNE KWESTIE

|   |     |
|---|-----|
| Oleg Ignatiuk<br>Sekretarz Izby Karnej Sądu Apelacyjnego Okręgu Kijowskiego,<br>Oleksandr Milewskyj<br>docent w Katedrze Prawa Karnego, Prawa Karnego Procesowego i Kryminalistyki na Narodowym<br>Uniwersytecie Państwowej Służby Podatkowej Ukrainy, kandydat nauk prawnych |     |
| Pozycja sumarycznego postępowania sądowego w sprawach<br>o występki karne w procesie karnym na Ukrainie.....  | 251 |

|  |     |
|--|-----|
| Tetiana Barabas<br>dyrektor sekcji w Instytucie Prawodawstwa Rady Najwyższej Ukrainy, kandydat nauk prawnych |     |
| Realizacja normatywno-prawnych podstaw rozprawy karnej<br>w postępowaniu karnym na Ukrainie .....            | 259 |